

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 83 (1992)

**Heft:** 13

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**GWK Gemeindewerke Küsnacht ZH**

Strom · Gas · Wasser · Antenne

Die Gemeindewerke versorgen die 12500 Einwohner zählende Seegemeinde mit Elektrizität, Gas, Wasser und Antennensignal. Alle Anlagen werden durch eigenes Personal projektiert, erstellt und betrieben. Die Werke werden nach dem Grundsatz der Eigenwirtschaftlichkeit geführt.

Unser **Abteilungsleiter Elektrizitätswerk** ist als Betriebsleiter eines grösseren Gemeindewerkes gewählt worden und wir suchen seinen Nachfolger. Als

## **Elektroingenieur HTL** (Starkstrom) evtl. Elektrotechniker TS

sind Sie unser neuer

## **Betriebsleiter-Stellvertreter**

und übernehmen die Leitung der Abteilung Elektrizitätswerk.

Ihre Hauptaufgaben sind:

- Fachliche und führungstechnische Verantwortung für die Abteilung Elektrizitätswerk inkl. Gemeinde-Antennenanlage (15 Mitarbeiter)
- Fachliche Stellvertretung des Betriebsleiters (Gemeindewerke: 35 Mitarbeiter)
- Laufende Überprüfung von Ausbaustand und Ausbauleistung der Anlagen
- Planen und Überwachen von Projekten (Nieder- und Hochspannungsanlagen, Strassenbeleuchtung)
- Submissionen und Arbeitsvergebungen
- Überwachung der Fernwirk- und Schutzanlagen

Für diese anspruchsvolle Kaderstelle suchen wir eine gut ausgewiesene, führungserfahrene und integre Persönlichkeit mit mehrjähriger Praxis im Bereich Energieversorgung (vorzugsweise mit EW-Praxis) und Fernwirk- und Schutztechnik. Idealalter zwischen 33 und 45 Jahren.

Sind Sie interessiert? Unser Betriebsleiter, Herr W. Maier (Tel. 01 913 13 51), gibt Ihnen gerne weitere Informationen.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte bis spätestens 25. Juli 1992 an:

**Gemeindewerke Küsnacht, Betriebsleitung, Tobelweg 4, 8700 Küsnacht.**

## **Der Leser ist's**

der Ihre Werbung honoriert!

**86%** der Bulletin-SEV/VSE-Leser sind Elektroingenieure.

**91%** der Leser haben Einkaufsentscheide zu treffen.

**Bulletin SEV/VSE – Werbung auf fruchtbarem Boden.** Tel. 01/207 86 32

## **L'AZIENDA ELETTRICA TICINESE**

apre il concorso per l'assunzione di

## **un ingegnere STS in elettrotecnica**

per i propri uffici di Monte Carasso.

### **Requisiti:**

- diploma di ing. STS in elettrotecnica
- pratica nel ramo degli impianti di alta tensione e dei relativi aggregati di comando e di protezione
- età massima 30 anni
- nazionalità svizzera

### **Mansioni:**

- collaborazione con il capo reparto sottostazioni per la progettazione, costruzione, messa in servizio e esercizio degli impianti

### **Entrata in servizio:**

- 1. settembre 1992, o data da convenire

### **Si offrono:**

- posto stabile
- cassa pensione e previdenze sociali
- settimana lavorativa di 5 giorni

### **Le offerte manoscritte e corredate dai seguenti documenti:**

- certificato di buona condotta
- estratto dal casellario giudiziale
- certificato medico
- diploma o certificati di studio e di lavoro
- referenze
- curriculum vitae

sono da inoltrare alla Direzione dell'Azienda Elettrica Ticinese, casella postale 1041, 6501 Bellinzona, entro il 18 luglio 1992.

Wasser  
Elektrizität  
Kabelfernsehen  
Gas



Als privatwirtschaftliche Unternehmung versorgen wir 36'000 Abonnierten im Kanton Zug unter anderem mit Elektrizität. Innerhalb unserer spartenbezogenen Betriebsorganisation sind die Aufgabengebiete Installationskontrolle und Zählerwesen (mit Prüfamt) in einer Abteilung zusammengefasst.

## **INSTALLATIONSKONTROLLE/ ZÄHLERWESEN**

Als Leiter dieser Abteilung sind Sie für den organisatorischen Aufbau und die Zielerreichung der unterstellten Dienststellen mit total 11 Mitarbeitern verantwortlich. Sie unterstützen deren Chefs in allen Führungs- und Fachfragen. Weitere Stichworte zum Aufgabenbereich: Werkvorschriften, Kontakt zu den konzessionierten Elektroinstallateuren, Kundenberatung in Tarif- und Energiefragen.

## **DIPLO. ELEKTROINSTALLATEUR als ABTEILUNGSLTEITER**

Sind Sie dipl. Elektroinstallateur, 30–40 Jahre alt und haben praktische Erfahrung im Kontrollwesen sowie Führungserfahrung? Ist Ihr berufliches Ziel eine anspruchsvolle Kaderstelle in einem gut geführten Unternehmen der Energieversorgung? Wenn Sie diese Fragen mit Ja beantworten können, würden wir uns über Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen freuen. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne unser Personalchef, Herr H. Berner (Telefon direkt 042 26 17 00).

**WASSERWERKE ZUG AG**  
Poststrasse 6, 6300 Zug, Telefon 042 26 16 16



**DEH**  
Direktion für  
Entwicklungszusammenarbeit  
und humanitäre Hilfe

Staatliche Organisation mit rund 400 Beschäftigten im In- und Ausland

The Swiss Government's development and humanitarian aid agency has a vacancy in Bangkok/Thailand, for which individuals as well as companies may apply:

## Lecturer

### (Assistant/Associate Professor) in Energy Planning and Policy at the Asian Institute of Technology (AIT)

The AIT is an autonomous international post-graduate institution, providing, with an international faculty, advanced education in engineering, science and technology management, leading to doctoral and master's degrees and to diplomas.

The programme on Energy Planning and Policy imparts fundamental techniques and methodologies in global and sectoral energy planning, energy diagnosis, economic appraisal, energy policy analysis as well as energy conservation and prepares graduates for positions in economic or planning departments of energy ministries, companies or utilities.

#### Qualifications:

- Doctorate or equivalent experience
- Professional experience in the field of energy planning and policy in responsible position
- Publications
- Fluency in English as media of instruction

Beginning of contract: Summer 1992.

Appointment: Initially for two years, renewable.

Bangkok is a city with excellent Swiss, French, German and international schooling facilities.

#### Please apply to:

Swiss Development Cooperation  
and Humanitarian Aid, Personnel Division  
3003 Berne/Switzerland  
Mr. G. Siegfried (031 61 35 70)

## Inserentenverzeichnis

Asea Brown Boveri AG, Baden	71
Adasys AG, Zürich	4
Amstein + Walthert AG, Zürich	15
Ascom Business Systems AG, Bern 14	2
Bär E.O., Bern	6
Computer Technik AG, Münsingen	8
Câbleries de Cortaillod, Cortaillod	72
Dätwyler AG, Altdorf	6
Detron AG, Stein	34
Landis & Gyr Zug AG, Zug	5
Lanz Oensingen AG, Oensingen	4
Merlin Gerin AG, Othmarsingen	8
SEV, Zürich	34
Technische Computer Systeme Buchs AG, Buchs	15
Zodiac Communications AG, Kerns	6

**Stelleninserate** **69-70**

Ein **grosses, weltweit bekanntes Unternehmen** sucht auf Provisionsbasis

## freie Mitarbeiter

zum Besuch von Elektrizitätswerken und die unser Produkt betreffenden Händlern für die Verkaufsregionen:

- LU, UR, SZ, OW, NW, GL, ZG
  - AG, ZH, SH
  - TG, AR, AI, GR, SG
- (Gebietsänderungen auf Wunsch möglich).

#### Wir erwarten:

- sicheres Auftreten
- bestehende Kontakte mit Elektrizitätswerken und mit den unser Produkt betreffenden Händlern
- technische Ausbildung mit guten kaufmännischen Kenntnissen oder umgekehrt

#### Wir offerieren:

- interessante Provision
- erstklassiges Produkt
- Verkaufsunterstützung
- bestehende Kundschaft

Unser Erzeugnis eignet sich als Ergänzungsprodukt für bereits in der diesbezüglichen Branche tätige Verkäufer.

Zögern Sie nicht, uns Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen zuzusenden.

Zuschriften sind erbeten unter Chiffre-Nr. 680 an die Anzeigenverwaltung, Bulletin SEV/VSE, Postfach 229, 8021 Zürich.

*ABB zum Thema Hochspannungstechnik*

# Auch für höchste Anforderungen bieten wir zuverlässige Komplett- Lösungen

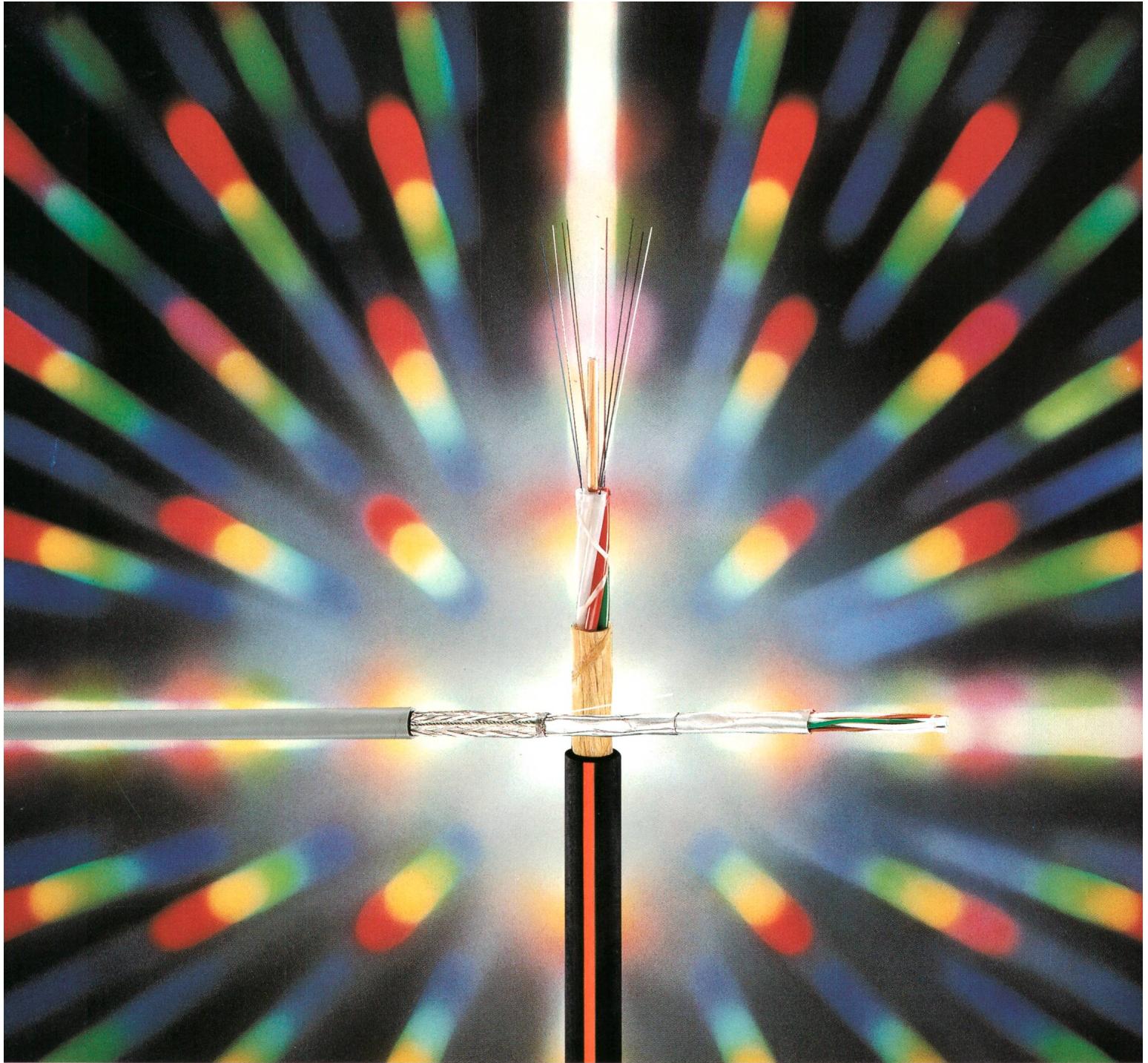


MACH

Von Einzelprodukten bis zu schlüsselfertigen Anlagen, von konventionellen Lösungen bis zu gasisolierten Systemen bietet die ABB-Hochspannungstechnik AG langjähriges Know-how, Sicherheit und Zuverlässigkeit. Weltweit, bis 800 kV.

ABB-Hochspannungstechnik AG  
CH-8050 Zürich  
Telefon 01 3183300  
Telefax 01 3125643

**ABB**  
ASEA BROWN BOVERI



# Ein universelles Verkabelungssystem für lokale Informatiknetze

... ein neues, universelles Verkabelungssystem zur Übertragung von Computerdaten und anderen Signalen auf privaten Netzen oder dem Telefonnetz ISDN.

#### Kompatibilität mit den meisten Informatiksystemen

Dieses neue Verkabelungssystem ist kompatibel mit den Terminals von HP und DEC und mit Workstations, welche über Ethernet, TokenRing, Localtalk, Bull, usw. kommunizieren.

#### Erhöhte Lebensdauer

Wirtschaftlichkeit: die gleiche Verkabelung kann weiter benutzt werden, wenn die Informatiksysteme

ausgewechselt werden oder wenn ein bereits verkabeltes Gebäude den Benutzer, den Besitzer oder den Mieter wechselt.

#### Vereinfachung der Verkabelung

Dieses neue System verbindet qualitativ hochstehende und standardisierte Elemente: die neuen paarsymmetrischen Kabeltypen G86 und G87 NetLink mit verbesserten Eigenschaften, Lichtwellenleiter für die vertikale Verkabelung zwischen Stockwerken und für die Verbindung zwischen Gebäuden, sowie standardisierte Stecker.

CH-2016 CORTAILLOD/SUISSE  
TÉLÉPHONE 038 / 44 11 22  
TÉLÉFAX 038 / 42 54 43  
TÉLEX 952 899 CABC CH



CABLES CORTAILLOD  
ÉNERGIE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS

Fortschrittliche Technologie, Dienstleistungen und Sicherheit.